

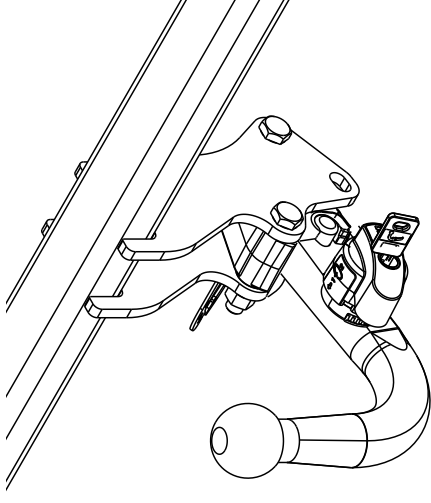
Fitting instructions

Make: Volvo


S60; 2010 ->

V60 (Incl.Hybrid); 2010 ->

Type: 5358



Couplingsclass: A50-X

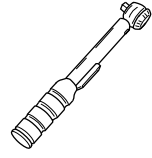


**Approved**

**Approved**

ECE/R55



E11 55R 017858



0km


1000km

+

Max. mass trailer : 2100 kg

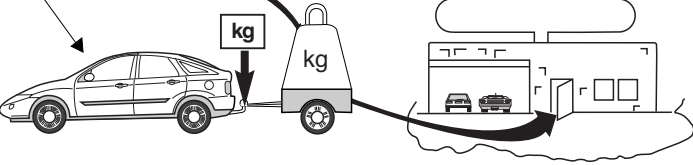
Max. vertical load : 90 kg




kg ?

kg


kg




**D-Value: 10 kN**




10.9



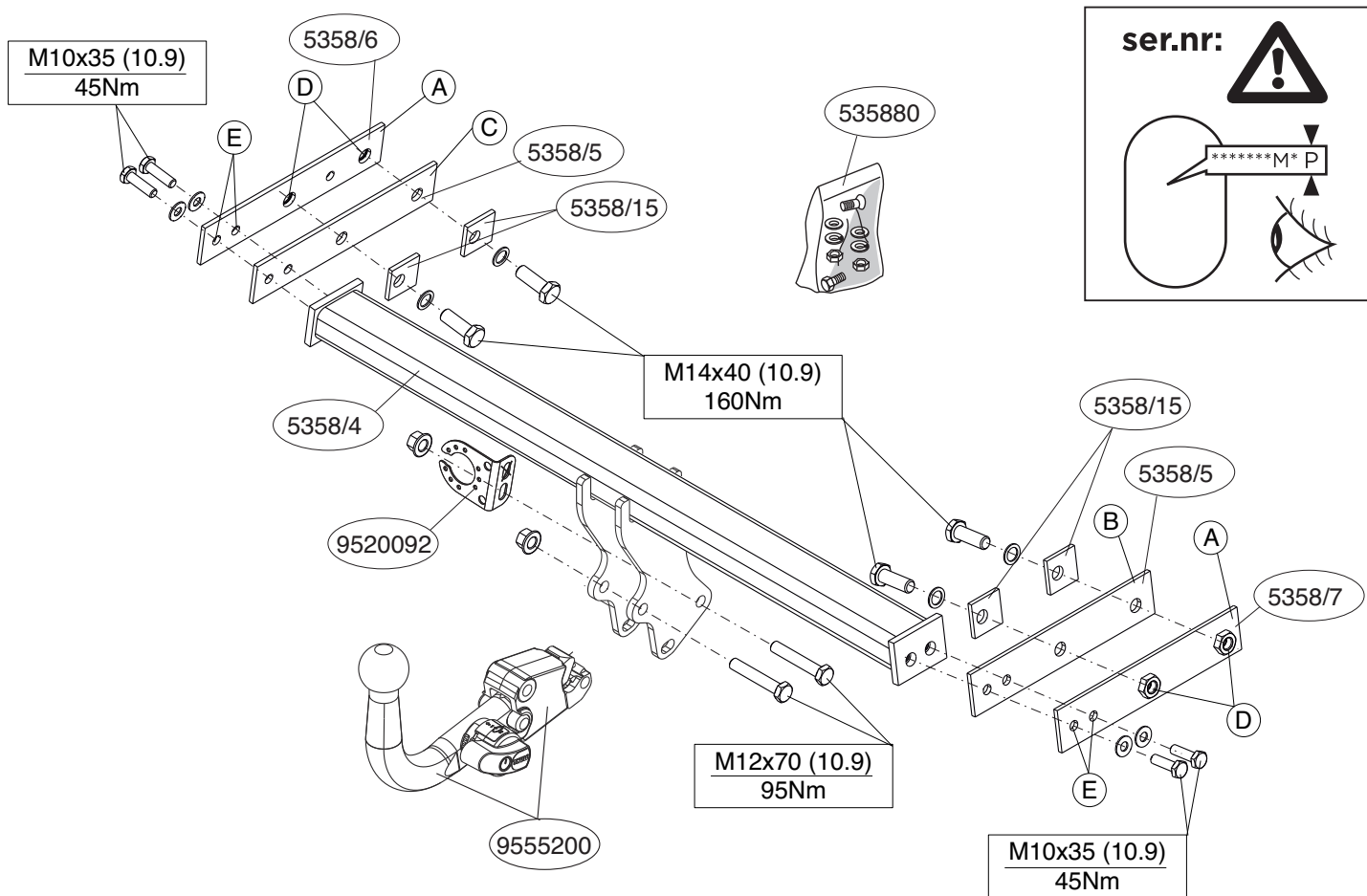
10



→







материал, его следует удалить.

- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

**NOTE:**  
\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not formation MUST be obtained by the installation engineer of the customer.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. See figure 1.
2. Remove the last exhaust suspension bracket on the right (and on the left).
3. Remove the back exhaust silencer and loosen the heat shield.
4. Position the supports A, B and C and attach them at points D, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Fit the cross member between the sections, fix this hand-tight onto points E.
6. Fit the Thule Connector, including socket plate.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
9. Replace the items removed in step 1, 2 and 3.

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

## GB FITTING INSTRUCTIONS:

\* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect worden.  
\* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschiedte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavige montagevoorschrift.

\* Если в точках крепления имеются слои битума или противолъновое покрытие автомобиля.  
\* Если требуется изменение конструкции транспортного средства, следует

## ВНИМАНИЕ:

**Для инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в руководстве к руководству для работников гаражей.**

**Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству по снятию и установке деталей автомобиля.**

1. Снять бампер вместе со стальным буферным бруском автомобиля. См. рисунок 1.
2. Снять среза (и справа) последний кронштейн подвески выхлопной трубы.
3. Теплозащитный экран.
4. Установить кронштейны А, В и С и прикрепить их в точках D, закрепив не до конца.
5. Установить попеременно балку между фасонными деталями, закрепите ее вручную в точках E.
6. Установить Thule Connector, вместе со штатной платой.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
9. Поставить на место детали, снятые во время шага 1, 2 и 3.

**использовать.**

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно**

## RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

\* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.  
\* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.  
\* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.  
\* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.  
\* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.  
\* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te

## BELANGRIJK:

**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.**

**Раадпеег воер демонтае еп монтае ван воертуег ондереен het werkraats handboek.**

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.  
2. Demonteer links (en rechts) de achterste uitlaatophangbeugel.  
3. Maak het hitteschild los.  
4. Plaats de steunen A, B en C en bevestig deze t.p.v. de punten D, monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

5. Monteer de dwarsbalk tussen de profielen, bevestig deze handvast op de punten E.  
6. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).

9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.  
2. Demonteer links (en rechts) de achterste uitlaatophangbeugel.  
3. Maak het hitteschild los.  
4. Plaats de steunen A, B en C en bevestig deze t.p.v. de punten D, monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

5. Monteer de dwarsbalk tussen de profielen, bevestig deze handvast op de punten E.  
6. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

**Voordat u met de montage begint dient u op het typeplate te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.**

## NL MONTAGEHANDLEIDING:

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.  
2. Demonteer links (en rechts) de achterste uitlaatophangbeugel.  
3. Maak het hitteschild los.  
4. Plaats de steunen A, B en C en bevestig deze t.p.v. de punten D, monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

5. Monteer de dwarsbalk tussen de profielen, bevestig deze handvast op de punten E.  
6. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.  
2. Demonteer links (en rechts) de achterste uitlaatophangbeugel.  
3. Maak het hitteschild los.  
4. Plaats de steunen A, B en C en bevestig deze t.p.v. de punten D, monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

5. Monteer de dwarsbalk tussen de profielen, bevestig deze handvast op de punten E.  
6. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.  
2. Demonteer links (en rechts) de achterste uitlaatophangbeugel.  
3. Maak het hitteschild los.  
4. Plaats de steunen A, B en C en bevestig deze t.p.v. de punten D, monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

5. Monteer de dwarsbalk tussen de profielen, bevestig deze handvast op de punten E.  
6. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.  
2. Demonteer links (en rechts) de achterste uitlaatophangbeugel.  
3. Maak het hitteschild los.  
4. Plaats de steunen A, B en C en bevestig deze t.p.v. de punten D, monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

5. Monteer de dwarsbalk tussen de profielen, bevestig deze handvast op de punten E.  
6. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.  
2. Demonteer links (en rechts) de achterste uitlaatophangbeugel.  
3. Maak het hitteschild los.  
4. Plaats de steunen A, B en C en bevestig deze t.p.v. de punten D, monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

5. Monteer de dwarsbalk tussen de profielen, bevestig deze handvast op de punten E.  
6. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.  
2. Demonteer links (en rechts) de achterste uitlaatophangbeugel.  
3. Maak het hitteschild los.  
4. Plaats de steunen A, B en C en bevestig deze t.p.v. de punten D, monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

5. Monteer de dwarsbalk tussen de profielen, bevestig deze handvast op de punten E.  
6. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.  
2. Demonteer links (en rechts) de achterste uitlaatophangbeugel.  
3. Maak het hitteschild los.  
4. Plaats de steunen A, B en C en bevestig deze t.p.v. de punten D, monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

5. Monteer de dwarsbalk tussen de profielen, bevestig deze handvast op de punten E.  
6. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.  
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.  
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

**accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

**\* All measurements are in mm!**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- \* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.**

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Links ( und rechts) den hintersten Auspuffaufhängungsbügel abmontieren.
3. Das Hitzeschild lösen.
4. Die Halterungen A, B und C anlegen und bei den Punkten D befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Den Querbalken zwischen den Profilen montieren und bei den Punkten E halbfest befestigen.
6. Das Thule Connector einschließlich Steckdosenplatte montieren.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange

- herausschneiden.(Schablone außen auf der Stoßstange anlegen).
9. Das unter Abschnitt 1, 2 und 3 Entfernte wieder anbringen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

**HINWEISE:**

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrnmateriale entfernt werden.
- \* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

© 535870/12-11-2013/5

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsi- kirja.**

**Asennus- ja kiinnityohjeet, ks. piirros.**

**Irrrottavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.**

**TÄRKEÄÄ:**

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajo-neuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

**CZ POKYNY K MONTÁŽI:**

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářek v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Viz schéma 1.
2. Odstraňte poslední závěsnou svorku výfuku vpravo (vlevo).
3. Uvolněte tepelný kryt.
4. Umístěte vzpěry A, B a C a připevněte je v bodech D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
5. Mezi tyto části umístěte příčník a rukou jej přitáhněte k bodům E.
6. Připevněte Thule Connector včetně zásuvkové destičky se zásuvkou.

7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
8. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku).
9. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1, 2 a 3.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

**Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.**

**DŮLEŽITÉ**

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáží.

**H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:**

**Mielőtt rögzítene az eszközöt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el a kipufogócső utolsó függőtartóját a jobb oldalon (és a bal

© 535870/12-11-2013/10

mentie o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con cio anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

## PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową.
2. Zdemontować po lewej (i po prawej) stronie ostatnie ramię zawieszono- Patrz rysunek 1.
3. Poluzować piętę termiczną.
4. Umiścić wsporniki A, B i C i umocować je w punktach D, lekko przymocować całość.
5. Umiścić poprzeczkę pomiędzy elementami i dokręcić ręcznie w punktach E.
6. Zamontować Thule Connector wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
7. Dokręcić wszytkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Wypłować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieszczyć na zewnętrznej stronie zderzaka wewnętrznej stronie zderzaka)
9. Ponownie umieszczyć to, co zostało zdemontowane w punkcie 1, 2 i 3.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**  
**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem instrukcją montażu.**

**Wskazówki:**  
- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszytkie elementy skręcane.  
- Podczas ewentualnych odwróć upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody

## F

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.**

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier.
3. Voir la figure 1.
2. Démonter à gauche (et à droite) le collier de fixation de l'échappement arrière.
3. Détacher le bouclier thermique.
4. Positionner les supports A, B et C et les fixer à l'emplacement des points D, monter l'ensemble sans serrer.
5. Monter la traverse entre les profilés et la fixer (en serrant à la main) sur les points E.
6. Monter Thule Connector y compris la prise électrique.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit.(Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
9. Remettre en place les éléments déposés au point 1, 2 et 3.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**  
**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**  
**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

### REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de

**pallovoe.**

- Wszytkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zabezpieki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamietać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

**Ennen asennusta, selvittää tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroks- kee kyseistä autoa**

1. Irrota ajoneuvosta puskurit sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki. Ks. kuva 1.
2. Irrota takimaininen pakoputken riippukanatin vasesmalta (ja oikealta). Ota irti lämpösuoja.
3. Aseta kannattimet A, B ja C ja kiinnitä ne kohtiin D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Kiinnitä poikkitaispalkki profiilien väliin ja kiinnitä ne löyhästi kohtiin E.
6. Kiinnitä Thule Connector sekä pistorasialavy.
7. Kiristä kaikki puolit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. Sahaa merkitty osa puskurista sablonin avulla.(asetta sabloni puskurin ulko).
9. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1, 2, ja 3 osat.

© 535870/12-11-2013/9

## S MONTERINGSANVISNINGAR:

**Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.**

1. Demontera stötångaren inklusive stötånden av stål från fordonet. Se figur 1.
2. Demontera till vänster (och höger) avgasrörets bakersta fäste.
3. Lossa värmeskölden.
4. Placera stöden A, B och C och fäst dem vid punkterna D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Fäst tvärbalken mellan profilerna, fäst för hand på positionerna E.
6. Montera Thule Connector inklusive kontaktpattan.
7. Momentdrag alla skrivar och muttrar enligt figuren.
8. Säg ut den angivna delen ur stötångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötångarens utsida).
9. Montera de delar som demonterades under punkt 1, 2 och 3.

**Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonsdelar.**  
**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**  
**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulisystemet.**

© 535870/12-11-2013/6

**OBS:**

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borming skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrar.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

**DK MONTAGEVEJLEDNING:**

**For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienumeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.**

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Se fig. 1.
2. Demonter til venstre (og til højre) den bageste udstødningsophængsbøjle.
3. Løsn varmeskjoldet.
4. Anbring støtterne A, B og C og monter disse ved punkterne D; monter det hele manuelt.
5. Monter tværvangen mellem profilerne; monter denne manuelt på punkterne E.
6. Monter Thule Connector, inklusive kontaktplade.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
8. Sæt den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
9. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1, 2 og 3.

5. Colocar la pieza transversal entre las secciones, y colocarlo apretando a mano en los puntos E.
6. Montar la Thule Connector inclusive placa enchufe.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
9. Volver a poner lo retirado bajo punto 1, 2 y 3.

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.**

**N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

**I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale**

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.**

**Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

**Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.**

**BEMÆRK:**

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

**E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo. Véase la figura 1.
2. Desmontar a la izquierda (y a la derecha) la abrazadera posterior de sujeción del tubo de escape.
3. Desprender el escudo térmico.
4. Colocar los soportes A, B y C y fijarlos a la altura de los puntos D, montar el conjunto sin apretar mucho.

© 535870/12-11-2013/7

**disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo. Vedi figura 1.
2. Smontare a sinistra (e a destra) il sostegno più esterno del tubo di scarico.
3. Staccare lo scudo termico.
4. Posizionare i sostegni A, B ed C e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D.
5. Montare la traversa tra i profili e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E.
6. Montare lo Thule Connector, completa di portapresa.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti)
9. Rimontare quanto rimosso ai punti 1, 2 ed 3.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

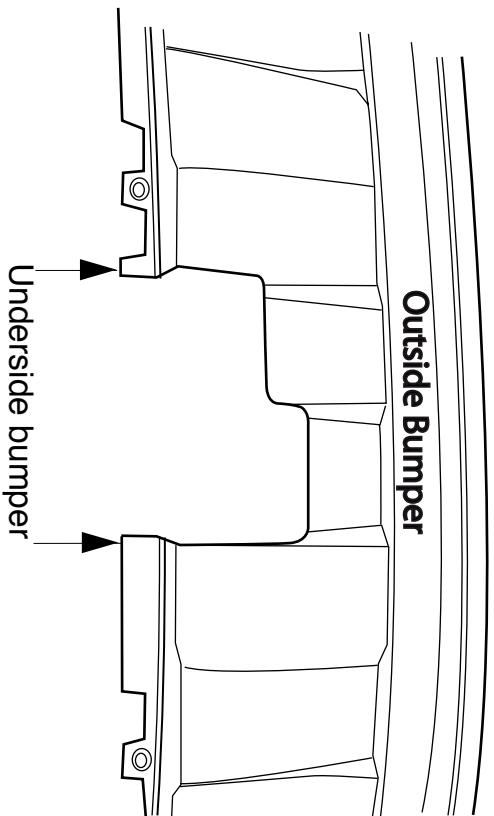
**N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretta-

© 535870/12-11-2013/8







# Outside Bumper

Underside bumper

